



ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο σχέδιο νόμου για την «Εσωτερική Συμφωνία μεταξύ των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση της βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, για την περίοδο 2014 έως 2020, δυνάμει της Συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύει το τέταρτο μέρος της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Δεύτερο Πρακτικό Διόρθωσης με το επισυναπτόμενο σ' αυτό Πρωτόκολλο Διόρθωσης, ως Παράρτημα».

ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ι. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Οι μέχρι σήμερα σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των 78 χωρών Αφρικής-Καραϊβικής-Ειρηνικού (ΑΚΕ) και Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών (ΥΧΕ) διέπονται θεσμικά από σειρά συμφωνιών συνεργασίας. Η πλειοψηφία των χωρών της εν λόγω ομάδας προέρχεται από την υποσαχαρική Αφρική. Ιστορικά, τις αρχικές συμβάσεις Γιαουντέ διαδέχτηκαν οι συμβάσεις LOME το 1975. Ακολούθησε η Συμφωνία Κοτονού (Μπενίν), η οποία υπογράφηκε το 2000 και κυρώθηκε από το Ελληνικό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του 2002. Αποτελεί το σημερινό πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των εν λόγω αναπτυσσόμενων χωρών.

Η σχετική συνεργασία αποβλέπει στην εγκαθίδρυση Εταιρικής σχέσης μεταξύ των μερών, με την ενίσχυση της οικονομικής, εμπορικής, πολιτιστικής, πολιτικής-θεσμικής και κοινωνικής ανάπτυξης των κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ και στηρίζεται στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και της κυριαρχίας των εταίρων, στην ισότητα μεταξύ τους και στην αμοιβαιότητα ως προς το συμφέρον και την αλληλεξάρτηση. Με τον τρόπο αυτό, η ΕΕ έχει καταφέρει να δημιουργήσει ένα δίκτυο σταθερών σχέσεων που επιτρέπει την, κατά το δυνατόν, καλύτερη χρήση της χρηματοδοτικής και αναπτυξιακής βοήθειας που η ΕΕ προσφέρει στις χώρες ΑΚΕ και ΥΧΕ.

Η Συμφωνία Κοτονού, όπως και οι προγενέστερες, προβλέπει χρηματοδοτικό πρωτόκολλο, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Το ΕΤΑ αποτελεί ανεξάρτητο από τον κοινοτικό προϋπολογισμό χρηματοδοτικό μέσο που αφορά μόνο στην αναπτυξιακή βοήθεια της Ένωσης προς τις χώρες ΑΚΕ και ΥΧΕ. Στο

πλαίσιο του νέου δημοσιονομικού προγραμματισμού 2014-2020, το 11^ο ΕΤΑ ανέρχεται στα 30.506 εκατ. ευρώ, σε τρέχουσες τιμές, με τη συνεισφορά της χώρας μας για την ίδια περίοδο να ανέρχεται συνολικά στο ποσό των 459.832.191 ευρώ, έναντι συνολικού ποσού ύψους 22.682 εκατ. ευρώ για το 10^ο ΕΤΑ (2008-2013) και αντίστοιχη συνεισφορά της χώρας μας στα 333,42 εκατ. ευρώ.

Η εν προκειμένω εσωτερική συμφωνία για το 11^ο ΕΤΑ υπεγράφη στις 26 Ιουνίου 2013 και διέπει τη διάθεση των πόρων του και τις διαδικασίες λειτουργίας του. Επίσης, καθορίζεται ο τρόπος κατανομής των συνεισφορών των κρατών μελών βάσει εθνικής κλείδας κατανομής, καθώς και η στάθμιση των ψήφων κάθε κράτους μέλους της ΕΕ. Όπως και στο 10^ο ΕΤΑ, ο αριθμός των ψήφων της χώρας μας στο 11^ο ΕΤΑ παραμένει στις δέκα-πέντε (15.)

Σημειωτέον ότι, την 1η Ιουλίου 2013, εντασσόμενη επίσημα η Δημοκρατία της Κροατίας στην ΕΕ, σύμφωνα με Κοινή Δήλωση, προσχωρεί και στο ΕΤΑ, από την έναρξη ισχύος του νέου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου συνεργασίας (1.1.2014). Με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου προβλέπεται, βάσει πρότασης της Επιτροπής, η τροποποίηση των κλιμάκων συνεισφοράς αλλά και της στάθμισης των ψήφων σε κάθε περίπτωση προσχώρησης νέου κράτους μέλους στην ΕΕ.

II. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Το Προοίμιο της Συμφωνίας αναφέρεται στο περιεχόμενό της, επισημαίνοντας τον καθορισμό των κανόνων διαχείρισης της χρηματοδοτικής συνεργασίας, τη σύσταση της Επιτροπής ΕΤΑ, τη σχετική πολιτική της ΕΕ, που διέπεται από τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας και τις συναφείς διεθνείς συμφωνίες, την ανάγκη όπως ληφθούν υπ' όψιν οι στόχοι της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας αλλά και την τελική ημερομηνία δέσμευσης κεφαλαίων του 11^{ου} ΕΤΑ (31.12.2020).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 – ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 ορίζει την ίδρυση του 11^{ου} ΕΤΑ, το οποίο ανέρχεται στο ποσό ύψους 30.506 εκατ. ευρώ σε τρέχουσες τιμές (29.089 εκατ. για ΑΚΕ, 364,5 εκατ. για ΥΧΕ

και 1.052,5 εκατ. για την Επιτροπή για δαπάνες στήριξης) και στο οποίο συνεισφέρουν τα κράτη μέλη συμφώνως προς την εθνική τους κλείδα κατανομής (κλίμακα συνεισφοράς), όπως ορίζει ο σχετικός πίνακας (υπό στοιχείο α', παράγραφος 2) και όπως αναλύεται η κατανομή σε χώρες ΑΚΕ, ΥΧΕ και δαπάνες στήριξης. Αναφέρεται, επίσης, η μεταφορά των κεφαλαίων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα της Συμφωνίας Κοτονού και της Απόφασης Υπερπόντιας Σύνδεσης και τα οποία, με εξαίρεση τις επιχορηγήσεις για τις επιδοτήσεις επιτοκίου, διετεθήσαν από το 9^ο και από το 10^ο ΕΤΑ για τη χρηματοδότηση πόρων επενδυτικών διευκολύνσεων. Το εν λόγω άρθρο διαλαμβάνει και τον τρόπο διαχείρισης των κεφαλαίων αυτών από τις ρυθμίσεις εφαρμογής του 11^{ου} ΕΤΑ, καθώς και τη διαχείριση των υπολοίπων του 10^{ου} και των προηγούμενων ΕΤΑ και των κεφαλαίων που αποδεσμεύονται από έργα αυτών. Σημειώνεται ότι το ποσό των πόρων του 11^{ου} ΕΤΑ καλύπτει την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2014 ως και 31 Δεκεμβρίου 2020. Γίνεται αναφορά στις διαδικασίες εσόδων που προκύπτουν από τόκους επί πράξεων χρηματοδοτούμενων στο πλαίσιο δεσμεύσεων που είχαν αναληφθεί βάσει προηγούμενων ΕΤΑ και από τα κεφάλαια του 11^{ου} ΕΤΑ που διαχειρίζεται η Επιτροπή, καθώς και στην αναπροσαρμογή των ποσών συνεισφοράς σε περίπτωση προσχώρησης κράτους στην ΕΕ βάσει ομόφωνης απόφαση του Συμβουλίου κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Στις διατάξεις του ίδιου άρθρου περιλαμβάνεται η δυνατότητα αναπροσαρμογής των δημοσιονομικών πόρων κατόπιν ομόφωνης απόφασης του Συμβουλίου. Τέλος, γίνεται αναφορά στη δυνατότητα εθελοντικών συνεισφορών από πλευράς κρατών μελών και στην επανεξέταση επιδόσεων χρηματοδότησης.

Άρθρο 2

Το άρθρο 2 αναφέρεται στην πρόβλεψη α) του ποσού των 29.089 εκατ. ευρώ για τις χώρες ΑΚΕ, εκ των οποίων ποσό 24.365 εκατ. ευρώ διατίθενται για τη χρηματοδότηση εθνικών και περιφερειακών ενδεικτικών προγραμμάτων, β) 3.590 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση της συνεργασίας μεταξύ χωρών ΑΚΕ και διαπεριφερειακής συνεργασίας στην οποία συμμετέχουν πολλά ή όλα τα κράτη ΑΚΕ ανάλογα με τα όσα ορίζουν τα άρθρα 12 έως 14 του Παραρτήματος 4 της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ, γ) μέρος των πόρων από τα δύο προαναφερθέντα ποσά για κάλυψη απρόβλεπτων αναγκών και μετριασμό τυχόν αρνητικών βραχυπρόθεσμων επιπτώσεων εξωγενών παραγόντων, όπως είναι οι περιπτώσεις ανθρωπιστικών και έκτακτων αναγκών, εάν οι σχετικές ανάγκες δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από τον κεντρικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δ) του ποσού των 1.134 εκατ. ευρώ που χορηγούνται στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για τη χρηματοδότηση της επενδυτικής διευκόλυνσης σύμφωνα με τα όσα ορίζει το Παράρτημα 2 της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ, το οποίο περιλαμβάνει πρόσθετη συνεισφορά 500 εκατ. ευρώ στους πόρους της επενδυτικής διευκόλυνσης ως ταμείο ανανεούμενων πιστώσεων για δάνεια

εκκίνησης και 634 εκατομμυρίων ευρώ υπό μορφή επιχορηγήσεων για χρηματοδότηση επιδοτήσεων επιτοκίου και παροχή τεχνικής βοήθειας για έργα που προβλέπονται στο προαναφερθέν Παράρτημα της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ για την περίοδο ισχύος του 11^{ου} ΕΤΑ.

Άρθρο 3

Το άρθρο 3 αναφέρεται στους πόρους που διατίθενται για τις ΥΧΕ. Συγκεκριμένα, αναφέρει ότι το ποσό των 364,5 εκατ. ευρώ θα διατίθεται συμφώνως προς τη νέα απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης που θα πρέπει να λάβει το Συμβούλιο πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2013, εκ των οποίων 359,5 εκατ. ευρώ διατίθενται για εδαφικά και περιφερειακά προγράμματα και τα υπόλοιπα 5 εκατ. ευρώ υπό μορφή χορήγησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για τη χρηματοδότηση επιδοτήσεων επιτοκίου και την παροχή τεχνικής βοήθειας, σύμφωνα με τη νέα απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, προβλέποντας και τη μείωση συνεισφοράς αν μια/ένα ΥΧΕ ανεξαρτητοποιηθεί και προσχωρήσει στη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ.

Άρθρο 4

Το άρθρο 4 αναφέρεται στα δάνεια από τους ιδίους πόρους της ΕΤΕπ, όπου προσθέτει 2600 εκατ. ευρώ, ενδεικτικώς, υπό μορφή δανείων από ιδίους πόρους της ΕΤΕπ, στο ποσό που χορηγήθηκε για επενδυτική διευκόλυνση βάσει του 9^{ου}, του 10^{ου} και του 11^{ου} ΕΤΑ. Το ποσό που χορηγείται για τους σκοπούς που προβλέπει το Παράρτημα 2 της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-ΑΚΕ είναι μέχρι 2500 εκατ. ευρώ, ενώ τα υπόλοιπα 100 θα χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς που παραθέτει η απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης. Τα κράτη μέλη ενεργούν υποχρεωτικά ως εγγυητές της ΕΤΕπ και παραιτούνται από το δικαίωμα διαφωνίας. Η εγγύηση αυτή περιορίζεται στο 75% των συνολικών πιστώσεων της ΕΤΕπ προς το σύνολο των δανειακών συμβάσεων και καλύπτει όλους τους κινδύνους για έργα του δημόσιου τομέα, ενώ για έργα του ιδιωτικού τομέα η εγγύηση ναι μεν καλύπτει τους πολιτικούς κινδύνους αλλά τους εμπορικούς κινδύνους αναλαμβάνει πλήρως η ΕΤΕπ.

Άρθρο 5

Το άρθρο 5 αναφέρεται στις πράξεις που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ στο πλαίσιο ειδικών δανείων που χορηγούνται σε χώρες ΑΚΕ, ΥΧΕ και Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα και στο προϊόν και στα έσοδα από πράξεις επιχειρηματικών κεφαλαίων στο πλαίσιο των ΕΤΑ πριν από το 9^ο. Οι προμήθειες αφαιρούνται εκ των προτέρων από τα ποσά που πιστώνονται στα κράτη μέλη. Τα έσοδα της ΕΤΕπ από

πράξεις επενδυτικής διευκόλυνσης χρησιμοποιούνται για περαιτέρω σχετικές πράξεις αφού αφαιρεθούν τυχόν έκτακτες δαπάνες και επιβαρύνσεις, ενώ η αμοιβή της ΕΤΕπ γίνεται βάσει πλήρους κάλυψης των δαπανών για τη διαχείριση τέτοιων πράξεων.

Άρθρο 6

Το άρθρο 6 αναφέρεται στο ότι οι πόροι που προορίζονται για τις δαπάνες στήριξης της Επιτροπής σχετικά με το ΕΤΑ αφορούν στις ενέργειες προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικών εγγραφών και αξιολόγησης, στην επίτευξη των στόχων του ΕΤΑ μέσω δραστηριοτήτων που άπτονται αναπτυξιακής πολιτικής, μελετών, συνεδριάσεων, ενημερωτικών ενεργειών, δράσεων ευαισθητοποίησης, κατάρτισης και δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και επικοινωνίας. Το άρθρο αναφέρεται στους πόρους που δεσμεύονται για την υποστήριξη μέτρων βελτίωσης της επίπτωσης των προγραμμάτων ΕΤΕ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 – ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

Το άρθρο 7 αναφέρεται στις διαδικασίες με τις οποίες η Επιτροπή ορίζει τις αναλήψεις υποχρεώσεων, τις πληρωμές και το ετήσιο ποσό των προσκλήσεων καταβολής συνεισφορών σε σχέση με το τρέχον και τα δύο επόμενα έτη, καθορίζοντας το ύψος των ποσών βάσει της δυνατότητας αποτελεσματικής παροχής του προτεινόμενου ύψους πόρων, ενώ αναφέρεται και στη διαδικασία απόφασης του Συμβουλίου (ειδική πλειοψηφία) για την περίπτωση αυτή. Οι λεπτομερείς κανόνες ως προς την καταβολή συνεισφορών καθορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 10.

Άρθρο 8

Το άρθρο 8 αναφέρεται στην Επιτροπή ΕΤΑ, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών για τους πόρους του 11^{ου} ΕΤΑ, τους οποίους και διαχειρίζεται η Επιτροπή, ενώ αναφέρεται ότι σε θέματα που αφορούν την ΕΤΕπ συμμετέχει στην Επιτροπή ΕΤΑ και παρατηρητής της ΕΤΕπ. Το άρθρο περιλαμβάνει και τον πίνακα Στάθμισης των Ψήφων των κρατών μελών στο πλαίσιο της Επιτροπής ΕΤΑ με τον αριθμό των ψήφων για τη χώρα μας να παραμένει στις δέκα-πέντε (15) (όπως στο 10^ο ΕΤΑ), ενώ αναφέρεται και στη διαδικασία της απόφασης με ειδική πλειοψηφία της Επιτροπής ΕΤΑ. Τυχόν προσχώρηση νέου κράτους στην Ένωση τροποποιεί τη

στάθμιση των ψήφων με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου, το οποίο και θεσπίζει με ομόφωνία τον Εσωτερικό Κανονισμό της Επιτροπής ΕΤΑ κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Άρθρο 9

Το άρθρο 9 αναφέρεται στην Επιτροπή Επενδυτικής Διευκόλυνσης (ΕΕΔ), η οποία συγκροτείται υπό της αιγίδα της ΕΤΕπ με αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών και αντιπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ενώ τον εσωτερικό κανονισμό της ΕΕΔ θεσπίζει με ομοφωνία το Συμβούλιο. Οι αποφάσεις της ΕΕΔ λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία.

Άρθρο 10

Το άρθρο 10 αναφέρεται στις διατάξεις εφαρμογής της Εσωτερικής Συμφωνίας, σύμφωνα με τις οποίες ο σχετικός εκτελεστικός κανονισμός του 11^{ου} ΕΤΑ αποφασίζεται ομόφωνα κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεων με την ΕΤΕπ. Επίσης, στις διατάξεις του άρθρου 7, περιλαμβάνεται η διατήρηση των ειδικών διαδικασιών διαχείρισης του Αφρικανικού Ειρηνευτικού Μέσου από τον προαναφερθέντα εκτελεστικό κανονισμό, ο οποίος έχει και τα μέτρα αντιστοίχισης της χρηματοδότησης πιστώσεων από το 11^ο ΕΤΑ και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης για συνεργασίες μεταξύ των εξόχως απόκεντρων περιοχών της ΕΕ και των ΑΚΕ, καθώς και των ΥΧΕ στην Καραϊβική, στη Δυτική Αφρική και στον Ινδικό Ωκεανό. Τον εκτελεστικό κανονισμό εκδίδουν το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 11

Το άρθρο 11 αναφέρεται στη δημοσιονομική εκτέλεση, στη λογιστική, στον έλεγχο και στην απαλλαγή. Τη δημοσιονομική εκτέλεση αναλαμβάνει η Επιτροπή, οι αποφάσεις της οποίας για ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών εκτελούνται στο πλαίσιο της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Την επενδυτική διευκόλυνση διαχειρίζεται η ΕΤΕπ και προβαίνει στις σχετικές ενέργειες εξ ονόματος της ΕΕ, ενώ η ΕΤΕπ αναλαμβάνει και τη βέλτιστη τραπεζική πρακτική, τη δημοσιονομική εκτέλεση των πράξεων με δάνεια που χορηγούνται από ίδιους πόρους της σε συνδυασμό με επιδοτήσεις επιτοκίων από τους πόρους του ΕΤΑ, εάν χρειασθεί. Οι λογαριασμοί του ΕΤΑ καταρτίζονται και εγκρίνονται από την Επιτροπή για κάθε οικονομικό έτος και υποβάλλονται σε Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Συμβούλιο και Ελεγκτικό Συνέδριο, ενώ η ΕΤΕπ υποβάλλει ετησίως έκθεση για την εκτέλεση των πράξεων που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του

ΕΤΑ που αυτή διαχειρίζεται. Το Ελεγκτικό Συνέδριο ασκεί τις αρμοδιότητές του σχετικά με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου βάσει του δημοσιονομικού κανονισμού της παραγράφου 2 του άρθρου 10.

Άρθρο 12

Το άρθρο 12 αφορά στη ρήτρα αναθεώρησης, σύμφωνα με την οποία το άρθρο 1 (παρ. 3) και όλα τα άρθρα του παρόντος 2^{ου} κεφαλαίου της Εσωτερικής Συμφωνίας, εξαιρουμένου του άρθρου 8, τροποποιούνται από το Συμβούλιο, εάν χρειασθεί, με ομόφωνη απόφασή του βάσει πρότασης της Επιτροπής, στην εκπόνηση της οποίας συμμετέχει και η ΕΤΕπ.

Άρθρο 13

Το άρθρο 13 αναφέρει ότι η εφαρμογή της παρούσας Εσωτερικής Συμφωνίας είναι σύμφωνη με την Απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου (26 Ιουλίου 2010) για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης.

Άρθρο 14

Το άρθρο 14 αναφέρεται στις εθνικές συνταγματικές διαδικασίες έγκρισης της παρούσας Εσωτερικής Συμφωνίας, η οποία αρχίζει να ισχύει την 1^η μέρα του 2^{ου} μήνα μετά την κοινοποίηση της έγκρισης από το τελευταίο κράτος μέλος. Στο άρθρο αναφέρεται, επίσης, ότι η Συμφωνία αυτή συνάπτεται για ίδια περίοδο με αυτήν του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου για την περίοδο 2014-2020.

Άρθρο 15

Το άρθρο 15 αναφέρει τη σύνταξη της Συμφωνίας σε ένα και μόνο αντίτυπο στις 22 αυθεντικές γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την αυθεντικότητα κάθε κείμενο εξ αυτών.

.....
.....

Ακολουθεί η σελίδα με αναφορά στην ημερομηνία και στον τόπο υπογραφής της Συμφωνίας, ήτοι σε Λουξεμβούργο και Βρυξέλλες στις 24 Ιουνίου και στις 26 Ιουνίου 2013 αντίστοιχα.

Ακολουθούν οι σελίδες με τις υπογραφές των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ακολουθεί η σελίδα πιστοποίησης της αυθεντικότητας του κειμένου στις 22 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ακριβές αντίγραφο).

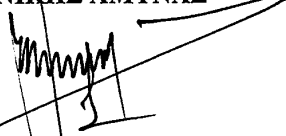
Αθήνα, 30 Μαΐου 2014.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

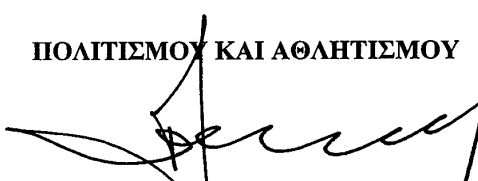

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

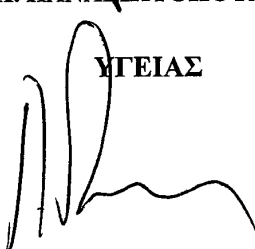
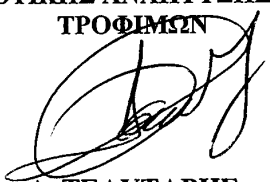

Δ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Κ. ΚΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

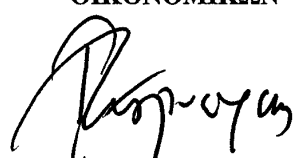
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ


Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

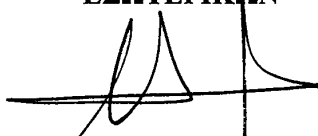
ΥΓΕΙΑΣ


Σ.-Α. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ
ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Α. ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

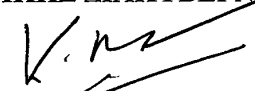
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ


Ι. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ


Ι. ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ

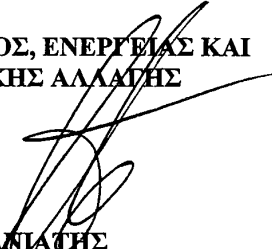
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ


Κ. ΑΡΒΑΝΙΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

Κ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ
ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Ι. ΒΡΟΥΤΗΣ
ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ
ΔΙΚΤΥΩΝ

Μ. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ


Ι. ΜΑΝΙΑΤΗΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ


Ν. ΛΕΝΔΙΑΣ

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ


Μ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ


Α. ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ


Χ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ


Ο. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ


Θ. ΚΑΡΑΟΓΛΟΥ